

**Meditation on today's readings:**

**"The wine ran out, and Jesus' mother told Him, 'They have no more wine.' "**

John 2:3

In John's Gospel, Jesus began His public ministry at a wedding feast where they had "no more wine." Likewise, many people begin to let Jesus work in their lives when they realize they are out of wine, love, strength, energy, ideas, or hope. In the weakness of our emptiness, God's power in us can reach perfection (2 Cor 12:9). It is literally true that without Jesus we can do nothing (Jn 15:5). Of ourselves, we are always on "empty" in the important things in life. Life is an impossible situation. This gradually or at least eventually becomes obvious. We are doomed to despair. Who can save us? (see Rm 7:24)

Jesus alone is our Savior. "There is no salvation in anyone else, for there is no other name in the whole world given to men by which we are to be saved" (Acts 4:12). So the most important thing in life is to give our lives and our emptiness totally to Jesus. We must take Mary's advice and do whatever Jesus tells us (Jn 2:5). Jesus is our only Hope.

Hope in His lordship over our lives. Hope through our obedience to Him. He will take us from our emptiness to the fullness of the wedding feast of heaven (see Rv 19:7). Thank You, Jesus!

**Prayer:** Father, I rejoice that "absolute fullness" resides in Jesus (Col 1:19).

**Promise:** "For Zion's sake I will not be silent, for Jerusalem's sake I will not be quiet, until her vindication shines forth like the dawn and her victory like a burning torch." (Is 62:1)

**Praise:** Reading and pondering the daily Mass readings have helped George remain constant in his Catholic faith. He makes it a practice to share his insights on the daily Scriptures with several people each day. Praise You, risen Jesus, the Living Word. Alleluia!

Taken from "One Bread, One Body"

**Meditación sobre las lecturas de hoy:**

**"Y como faltaba vino, la madre de Jesús le dijo: 'No tienen vino' "**

Juan 2:3

En el Evangelio de Juan, Jesús comenzó Su ministerio público en una fiesta de bodas donde no tenían "vino". Asimismo, muchas personas comienzan a dejar que Jesús trabaje en sus vidas cuando se dan cuenta de que no tienen vino, amor, fuerza, energía, ideas ni esperanza. En la debilidad de nuestro vacío, el poder de Dios en nosotros puede alcanzar la perfección (2 Co 12:9).

Es cierto que sin Jesús no podemos hacer nada (Jn 15:5). De nosotros mismos, siempre estamos "vacíos" en las cosas importantes de la vida. La vida es una situación imposible. Esto gradual o al menos eventualmente se vuelve obvio. Estamos condenados a la desesperación. ¿Quién puede salvarnos? (ver Rom 7:24)

Jesús solo es nuestro Salvador. "Porque no existe bajo el cielo otro Nombre dado a los hombres, por el cual podamos alcanzar la salvación" (Hch 4:12). Entonces, lo más importante en la vida es dar nuestras vidas y nuestro vacío totalmente a Jesús. Debemos seguir el consejo de María y hacer lo que Jesús nos dice (Jn 2:5). Jesús es nuestra única esperanza.

Ten esperanza en Su señorío sobre nuestras vidas. Esperanza por medio de obediencia a Él. Él eliminará nuestro vacío y nos llevará a la plenitud de la fiesta de bodas del cielo (ver Ap 19:7). ¡Gracias Jesús!

**Oración:** Padre, me alegro de que "toda la Plenitud" resida en Jesús (Col 1:19).

**Promesa:** "Por amor a Sión no me callaré, por amor a Jerusalén no descansaré, hasta que irrumpa su justicia como una luz radiante y su salvación, como una antorcha encendida" (Is 62:1).

**Alabanza:** El leer y reflexionar sobre las lecturas diarias de la Misa han ayudado a Jorge a permanecer constante en su fe católica. Él regularmente comparte sus ideas sobre las Escrituras diarias con varias personas cada día. Alabado seas, Jesús resucitado, la Palabra Viviente. ¡Aleluya!

Tomado de "Un Pan, Un Cuerpo"

**January 20/ Enero 2019**  
**Second Sunday of Ordinary Time/ Segundo Domingo del Tiempo Ordinario**

**SACRAMENTAL PREPARATION**  
**PREPARACION DE SACRAMENTOS**

**Baptism Preparation**  
**Preparación Bautismal**

1st Saturdays at 3pm in the Parish Hall  
*Primer Sábado 3pm En el Salón Parroquial.*

**Marriage Preparation**  
**Preparación Para Matrimonio**

Fridays/*Viernes* 6pm in February, June & October  
 Call the office 6 months before the Wedding *Llamar a la oficina 6 meses antes de la Boda.*

**RCIA~Adult Sacramental Preparation**  
**Preparación Sacramental para Adultos**

Wednesdays/*Miercoles* 5pm English  
 Saturdays/*Sabado* 7am *Español*  
 Tuesdays/*Martes* 7pm *Español*

**Let us Pray for our Sick and Suffering**  
**Oremos por nuestros enfermos**  
**y por los que sufren**

Robert Adams	John & Carolyn Meyer
Bevin Annis	Anali Monroy-Trejo
Cheryl Baker	Kenny Moon
Sharon Blair	Nestor Morales
Fr. Camillus Blazak	Mary Nichols
Neelis & Bernice Braud	Fidelina Olvera-Gamez
Bill Bullock	Oralia Perez
Amanda Cameron	Cynthia Philips
Maria Elsa Casas	Patty Philips
Maria Theresa I. Castro	Archie Quizon
Zach Clecker	Imelda Ramirez-Reya
Tracey Cleckler	Dionicio Ramon
Maxie Cox	Aubrey Scranton
Margaret Czajkowski	Rafael Silva-Hernandez
Nell Dornhecker	Connor Shankles
Mason Farley	Wally Sunderman
Fran & Joe Flaherty II	Annette Sunderman
Jairo Gamez	Edwin Tomas
Ralph & Elena Gilbreath	Harry Tucker
Paula Goza	Juan Vargas Lopez
Robin Gillespie	Penny Vaughn
Francisco Gomez	Magdaleno Vilorio
Javier Gonzalez	Rita K. Whala-McDonald
Judy Hodges	Molly Wells
Olive Jones	Daniel Wilson
Maria Ofelia Lemus	Erby Wooten
George Mager	
Jill Mager	
Matthew Maupin	
Shelby McIntyre	
Jeniffer Mckenzie	
Beatriz Medrano	
Joshua Mendez	



**WELCOME TO OUR LADY OF THE VALLEY**

If you are new to our parish, we hope that you will find our parish a place where your faith will be nourished and a place where you will share your special gifts with our parish family. Your prayers, your presence and your talents are most welcome.

Registrations forms can be found in the vestibule by the bulletin board or in the Church Office.

**PARISH CONTACTS**  
**CONTACTOS PARROQUIALES**

**Secretary/Secretaria**.....Vicki Wilkins  
 256-845-4774, olvfp@farmerstel.com

**Receptionist/Recepcionista**.....Susana Herrera  
 256-845-4774, olvfpsec@farmerstel.com

**Bulletin editor/ Editora de Boletin** ..... Betty Guzman  
 256-845-4774, olvfpbulletin@farmerstel.com

**Director of Religious Education (K-8)**.....Micheal Speyrer  
 256-979-1831 or 256-979-1592, olvfpdre@farmerstel.com

**Hispanic Ministry/Ministerio Hispano**.....Maria del Consuelo  
 256-979-1450, olvhm@farmerstel.com

**Maintenance/Mantenimiento**.....Paul Semmens  
 256-361-4580, epaulsemmens@gmail.com

**Confirmation/High School Ministry**.....Christina Semmens  
 256-603-0225, semcsem@aol.com

**Catecismo Para Adultos, Español**.....Maria Perez  
 256-630-9630

**RCIA/Adult Sacraments in English**.....Fr. Mark Spruill  
 256-979-1475

**Catholic Women's Club**.....Kathy Kuhn, 256-418-0829

**Cursillo in English**.....Diane McMullan, 256-996-8852

**Cursillo en Espanol**.....Antonio Guzman, 205-405-1047

**Crecimiento Hombres**.....Brigido Martinez, 256-868-0322

**Crecimiento Mujeres**.....Matilde Gomez, 256-630-7258

**Grupo de Oración-Ft. Payne**.....Blanca Morales, 256-996-0924

**Grupo de Oración-Collinsville**.....Alfonso Segura, 256-516-2309

**Young Adults/Jovenes Adultos**...Maria y Jesus Jose, 256-465-1311

**Knights of Columbus**.....Jason Shores 256-418-5234

**Pastoral Council/Concejo Pastoral**.....Joe Flaherty, 256-899-3315

**Bread of Life/Pan de Vida**.....Linda Murray, 256-844- 9814

**Food Pantry/Almacén de Comida**.....Tom Mager, 256-996-9585

**San Rafael Ministry**.....Jasmin Lopez 256-418-0162

**January 20/ Enero 2019**  
**Second Sunday of Ordinary Time/ Segundo Domingo del Tiempo Ordinario**

**RELIGIOUS EDUCATION (K-8)**  
**EDUCACIÓN RELIGIOSA**

To comply with the Diocese's "Safe Environment Guidelines for the Protection of Young People," catechists will be presenting a short lesson in all classrooms during February. This material is available in the Office of Religious Education website under the "Safe Environment link: [www.bhm-ore.com](http://www.bhm-ore.com). Parents have the right to "opt out" their children from this training. Contact the office if you wish to do so.

*Para cumplir con las "Pautas para un ambiente seguro para la protección de los jóvenes" de la Diócesis, los catequistas presentarán una breve lección en todos los salones durante Febrero. Este material está disponible en el sitio web de la Oficina de Educación Religiosa bajo el enlace "Ambiente seguro: [www.bhm-ore.com](http://www.bhm-ore.com). Los padres tienen el derecho de "excluir" a sus hijos de esta capacitación. Póngase en contacto con la oficina si desea*

**There will be a meeting for teachers concerning Safe Environment Guidelines immediately after class on Sunday, Feb. 3, and Monday, Feb. 4th.**

*Habrà una reunión para maestros con respecto a las Pautas de Ambiente Seguro inmediatamente después de la clase el Domingo 3 de febrero y el 4 de Febrero.*

**Office Hours/ Horas de Oficina:**  
**Monday/Lunes-Friday/ Viernes 10am-4pm.**  
**Wednesday/Miércoles 10am-7pm**

**Office/ oficina: 256-979-1831**

**HISPANIC MINISTRY**  
**MINISTERIO HISPANO**

**PRAYER GROUP / GRUPO DE ORACIÓN**

The Hispanic Catholic Charismatic Renewal Prayer Group invites you to join every Sunday in Fort Payne at the Sanctuary at 5pm and at the House of Prayer in Collinsville at 5:30pm.

El Grupo de Oración de la Renovación Carismática Católica Hispana le invita a unirse cada Domingo en Fort Payne en el Santuario a las 5pm y en Collinsville en la Casita de Oración a las 5:30pm

**MEN AND WOMEN BIBLE STUDY**  
**ESTUDIO BIBLICO PARA HOMBRES Y MUJERES**

Every Friday at 6pm at the New RE Building  
Cada Viernes a las 6pm en el Nuevo Edificio de ER

**BAPTISMS / BAUTISMOS**

Registrations at the Parish Hall.  
*Registraziones en la Oficina de la Parroquia.*

**HIGH SCHOOL MINISTRY**  
**MINISTERIO DE LA ESCUELA SECUNDARIA**  
**Christina Semmens, 256-603-0225**

**Confirmation**

If you have yet to be confirmed, you need to register and participate in Confirmation 1  
Mondays, 5:30-7:15pm.

Sessions have already begun

**Confirmation 1 Small Groups**  
**Mondays, 5:30pm-7:15pm**  
**Begin in Church, then in RE Bldg**

<b>Mon Jan 21</b>	Small Groups Meet
<b>Mon Jan 28</b>	Small Groups Meet
<b>Mon Feb 4</b>	Small Groups Meet
<b>Mon Feb 11</b>	Small Groups Meet

**Confirmación**

Si aún no has sido Confirmado, debe registrarse y participar en la Clase de Confirmación 1

Lunes, 5:30-7:15 pm.

Las sesiones ya han comenzado

**Confirmación 1 Grupos pequeños**  
**Lunes, 5:30 pm - 7:15 pm**  
**Comienza el la Iglesia, luego en edificio de ER**

<b>Lun Ene 21</b>	Grupo Pequeños en Session
<b>Lun Ene 28</b>	Grupo Pequeños en Session
<b>Lun Feb 4</b>	Grupo Pequeños en Session
<b>Lun Feb 11</b>	Grupo Pequeños en Session

**ADULT SACRAMENTAL PREPARATION**  
**PREPARACION SACRAMENTAL PARA ADULTOS**

**RCIA (English)**

RCIA continues every Wednesday in the Parish Hall at 6pm for anyone interesting in becoming Catholic, wanting to learn more about the Faith, or if you are missing any sacraments.

**Catecismo de Adultos**  
**(Español)**

*Las clases de Sacramentos para Adultos continuan los Sabados de las 7-9am O los Martes de las 7-9pm.*

*Además, cualquiera que desee actuar como patrocinador de cualquiera de estos adultos que se prepararán para la Primera Comunión y la Confirmación, por favor vanga a la oficina y regístrese. Se le pedirá que asista a algunas de las clases con los candidatos.*

## MASS INTENTIONS

**JAN 19** **SATURDAY/ SÁBADO**  
6pm Mass  
Intention: Virginia Vesey +

**JAN 20** **SUNDAY/ DOMINGO**  
10am Mass (English)  
Intention: Marzee Etheridge +  
1pm *Misa (Español)*  
Intencion: Rev. Lambert Greenan +

**JAN 21** **MONDAY/ LUNES**  
No Mass/ No Hay Misa

**JAN 22** **TUESDAY/ MARTES**  
6pm Mass  
Intention: Michael Bean

**JAN 23** **WEDNESDAY/ MIÉRCOLES**  
5pm Mass  
Intention: Nestor Morales

**JAN 24** **THURSDAY/ JUEVES**  
6pm Mass  
Intention: Marion Bullock +

**JAN 25** **FRIDAY/ VIERNES**  
9am Mass  
Intention: Marilyn Brady +

**JAN 26** **SATURDAY/ SÁBADO**  
6pm Mass  
Intention: Jesus Mateo-Altomirano +

**JAN 27** **SUNDAY/ DOMINGO**  
10am Mass (English)  
Intention: Harry & Teresa Bradley +  
1pm *Misa (Español)*  
Intencion: Joyce Ciotta +

## SCRIPTURE READINGS

### JAN 19

Hebrews/*Hebreos* 4:12-16; John/*Juan* 6:63; Mark/*Marcos* 2:13-17

### JAN 20

Isaiah/*Isaías* 62:1-5; Psalm/*Salmo* 96; 1 Corinthians/*1 Corintios* 12:4-11;  
John/*Juan* 2:1-11

### JAN 21

Hebrews/*Hebreos* 5:1-10; Psalm/*Salmo* 110; Mark/*Marcos* 2:18-22

### JAN 22

Hebrews/*Hebreos* 6:10-20; Psalm/*Salmo* 111; Mark/*Marcos* 12:23-28

### JAN 23

Hebrews/*Hebreos* 7:1-3,15-17; Psalm/*Salmo* 110; Mark/*Marcos* 3:1-6

### JAN 24

Hebrews/*Hebreos* 7:25-8:6; Psalm/*Salmo* 40; Mark/*Marcos* 3:7-12

### JAN 25

Acts/*Hechos* 22:3-16; Mark/*Marcos* 16:15; Mark/*Marcos* 16:15-18

### JAN 26

2 Timothy/*2 Timoteo* 1:1-8; Psalm/*Salmo* 96; Luke/*Lucas* 10:1-9

### JAN 27

Nehemiah/*Nehemías* 8:2-6,8-10; Psalm/*Salmo* 19;  
1 Corinthians/*1 Corintios* 12:12-30; Luke/*Lucas* 1:1-4; 4:14-21

## WEEK AT A GLANCE/SEMANA DE VISIÓN

### JANUARY/ENERO 20-27

January 21 *Enero Monday/ Lunes*

5:30-6pm Adoration/*Adoracion*

6-7:15pm Confirmation prep and First Communion/ Preparacion de Confirmacion y Primera Comunión

6pm ESL Classes/ *Clases de Ingles*

January 22 *Enero Tuesday/Martes*

7pm Pastoral Council/ *Consejo Pastoral*

7pm Young Adults/ *Adultos Jovenes*

7-9pm Adult Sacramental prep (Spanish)/Preparacion de Sacramentos para Adultos

January 23 *Enero Wednesday/ Miercoles*

6pm Family Catechesis/ *Catequesis Familiar*

6pm RCIA

January 24 *Enero Thursday/ Jueves*

6pm ESL Classes/ *Clases de Ingles*

January 25 *Enero Friday/ Viernes*

6pm Bible Study (Spanish)/ *Estudio Biblico*

January 26 *Enero Saturday/ Sabado*

7am-9am Adult Sacrament prep (Spanish)/ *Preparacion de Sacramentos para Adultos*

8am Estudio Biblico (Español)

9am Bible Study (English)

January 27 *Enero Sunday/ Domingo*

11:15am RE (K-8)/ *ER (K-8)*

January 20/ Enero 2019

Second Sunday of Ordinary Time/ Segundo Domingo del Tiempo Ordinario

**PARISH SPIRITUAL FORMATION**  
*FORMACIÓN ESPIRITUAL PARA PARROQUIA*

***Come to weekly Adoration on  
Mondays from 5:30-6pm.***

**Continue to deepen your relationship with God and others by using all the resources, movies, audiotalks, videos, books, Scripture reflections and Bible studies found on the OLV FORMED Community page. Just go to [www.olvfortpayne.formed.org](http://www.olvfortpayne.formed.org)**

***Ven a la Adoración semanal los  
Lunes de 5:30-6pm.***

**Continúe profundizando su relación con Dios y con otros usando todos los recursos: películas, audiotalks, videos, libros, reflexiones de las Escrituras y estudios Bíblicos que se encuentran en la página de la Comunidad OLV FORMED. Simplemente vaya a [www.olvfortpayne.formed.org](http://www.olvfortpayne.formed.org)**

**VOCATIONS/VOCACIONES**

Please pray for vocations to the priesthood, religious, married and consecrated life and pick up a copy of VISIONS magazine to help in discernment.

*Por favor, oren por las vocaciones al sacerdocio, a la vida religiosa, casada y consagrada, y recoja una copia de la revista VISIONS para ayudar en el discernimiento.*

~~~~~

Please continue to pray for the unborn and that life be protected from conception to natural death



*Por favor, continúe orando por los no nacidos y que la vida esté protegida desde la concepción hasta la muerte natural.*

**FORMED HIGHLIGHT OF THE WEEK**

- Check out the "Community" page at the bottom of your FORMED app when you log in to get easy Access to the parish "picks of the week"!
- TO deepen your faith, watch Episode Two, "God Comes to Meet Us" of the *Echo* series by Bishop Donald Hying.
- **NO CODE NEEDED ANYMORE!** Simply go to [www.olvfortpayne.formed.org](http://www.olvfortpayne.formed.org) and you can create your account to get immediate access to FORMED.

**FORMED PUNTOS A DESTACAR ESTA SEMANA**

- ¡Mira la página de "Comunidad" en la parte inferior de tu aplicación FORMED cuando te conectas para obtener acceso fácil a las "selecciones de la semana" de la parroquia!
- PARA profundizar su fe, vea el Episodio Dos, "Dios viene a nuestro encuentro" de la serie Echo del Obispo Donald Hying.
- **NINGÚN CÓDIGO NECESARIO!** Simplemente vaya a [www.olvfortpayne.formed.org](http://www.olvfortpayne.formed.org) y puede crear su cuenta para obtener acceso inmediato a FORMED.

**Annulments**

If you need information about an annulment of a marriage (Civil or by the Church), please come to the Parish Office to talk with Mrs. Vicki Wilkins.

**Anulaciones**

Si necesitas información acerca de la Anulación de un Matrimonio (Civil o por la Iglesia), por favor vengan a la oficina Parroquial para ponerse en contacto con la Señora Vicki Wilkins.

**January 20/ Enero 2019**  
**Second Sunday of Ordinary Time/ Segundo Domingo del Tiempo Ordinario**

**INSPIRATION FOR THE WEEK**

Did you ever consider that God takes great delight in you? We are by no means second or afterthoughts of God. As the master artisan, God takes delight in every fabric of our being and every single component of who we are. We are intentionally and lovingly designed! God gets much joy out of every child He creates, and He does not abandon us. God is definitely in charge! God can take a painful past or an apparent dead-end and turn it into a glorious future. He can transform nothing into something and is always eagerly ready to give us the gifts of faith, hope, and love. We are never bound by the past and never without options. All we have to do is listen to Him. Are we willing to give up the controls and allow Him to do what He does best?

**INSPIRACIÓN DE LA SEMANA**

¿Usted ha considerado que Dios se llena de felicidad por usted? De ninguna forma, Dios nos quita nuestra importancia para Él. Como el artesano maestro, Dios se alegra por cada cosa que nos hace únicos. ¡Dios nos hizo intencionalmente con mucho amor! Dios se llena de alegría por cada hijo que crea, y nunca nos abandona. ¡Dios está a cargo! Dios puede convertir un pasado lleno de dolor a un futuro lleno de gloria. Él puede transformar algo de nada y siempre está dispuesto a darnos fe, esperanza y amor. Nunca estamos atados al pasado siempre tenemos opciones. Lo que necesitamos hacer es escuchar a Dios. ¿Estamos dispuestos a dejarle el control a Dios para que Él haga lo mejor para nosotros?

*Taken from/Tomado de "LPI"*

**Worldwide Marriage Encounter** invites all married couples to Renew the Romance, revitalize your joy with the one you love by attending the Worldwide Marriage Encounter Weekend the next weekend in the diocese is scheduled in Cullman, Mar.29-31, at St. Bernard Abbey.

You can get more information or register online at [www.ALFL-wwme.org](http://www.ALFL-wwme.org) or by calling Barney & Kathy Bellard at 205-530-3607

**Offertory Collection/Colecta de Ofertorio**  
**Januray /Enero 7-13**

|                                                                      |          |
|----------------------------------------------------------------------|----------|
| Weekend offertory/ <i>Ofertorio fin de semana</i>                    | \$3,033. |
| 2nd Collection: Food Pantry<br><i>2da Colecta: Almacen de Comida</i> | \$1,005. |
| Daily Mass Collection/ <i>Colecta de Misa Diaria</i>                 | \$164.   |

**REGISTRO**

**La asistencia a la Misa Dominical no significa que usted es un miembro registrado de la parroquia!** Si no esta registrado o no esta seguro de estar registrado o necesita actualizar su informacion, por favor venga a la oficina de la parroquia y llene el formulario de registro. La importancia de estar registrados en la parroquia nos ayuda tanto para nuestra vida espiritual como para nuestra vida cotidiana.

**Second Collection/Segunda Colecta**

Today– Building Fund  
*Hoy - Fondo de Construcción*

Next Week — Church in Latin America  
*Próxima Semana– Iglesias en Latin America*

**Please show respect and reverence at Mass by being punctual and being dressed appropriately for Church. Let's do our best for God!**

**Por favor muestren respeto y reverencia en Misa siendo puntuales y vestidos adecuadamente para la Iglesia . Hagamos lo mejor que podamos para Dios!**